

**债权人**是您对其欠款的公司,例如向您发行信用卡的银行。

**收债人**是为他人收债的人。催收机构和律师事务所通常充当收债人。

## 什么是债务?

债务是您欠某人的钱。

**无担保消费者债务**是您欠债权人的钱,该债权人对您的任何财产没有留置权,包括大多数信用卡债务、医疗账单和个人贷款。

**转让消费者债务**是一个人或公司已从另一个人或公司购买的债务。《马里兰州法规》第3-306(d)节)。原告必须使用一种特定的表格 - 诉状 - 转让消费者债务 (DC-CV-106)。对于转让消费者债务案件,原告必须: (1) 证明债务存在; (2) 完成要求的检查表; (3) 提供条款和条件的证明; 以及 (4) 提交适当的文件资料。

## 如果我不偿还债务,我是否会被起诉?

是。如果您不偿还,债权人或收债人可能会对您提起诉讼。您应该在截止日期前对诉讼作出回应; 否则, 默认情况下您可能败诉。如果债权人赢得诉讼, 法院将判给他们对您不利的判决。判决是一项最终法院命令, 表明您欠债权人钱。如果债权人持有对您不利的判决, 他们或许可以扣留您的部分工资、银行账户或其他财产。

## 收债法

《公平债务催收法》(FDCPA) 是一项联邦法律, 禁止收债人从事滥用或欺骗性的账单催收行为。

《马里兰州消费者债务催收法》(MCDCA) 为消费者提供了重要保护, 因为该法案涵盖了收债人和债权人的活动。在大多数情况下, FDCPA 仅涵盖收债人。



## Maryland Court Help

免费、在线、面对面、通过电话。

### 法院帮助中心

如果您没有律师, 可以在民事案件中获得免费的法律帮助。请联系

马里兰州法院帮助中心。

电话: 410-260-1392

在线: [mdcourts.gov/courthelp](http://mdcourts.gov/courthelp)

### 其他资源

- 马里兰州律师协会转介服务可帮助寻找私人律师。
- 人民法图书馆法律服务目录可帮助在马里兰州查找免费或低成本的法律帮助计划。
- 由马里兰州总检察长提供的如何应对收债人的信息。
- 破产信息  
[mdb.uscourts.gov/dont-have-lawyer](http://mdb.uscourts.gov/dont-have-lawyer)
- 住房/止赎信息  
[mdcourts.gov/legalhelp/housing](http://mdcourts.gov/legalhelp/housing)

如需了解有关马里兰州法院及其程序的更多信息, 请与任何州或县法院书记员联系。

如需了解有关马里兰州司法部的更多信息, 请访问网站:

[mdcourts.gov](http://mdcourts.gov)

马里兰州司法部的使命是为所有参与法院诉讼的人提供平等而确切的正义。

可能会对本手册中包含的信息进行计划外和未宣布的修订。对本资料的任何复制必须获得马里兰州地区法院首席书记员办公室的授权。

DC-CV-001DBRCH (Rev. 10/2023) (TR 08/2023)



CHINESE



了解如果您  
被起诉该  
怎么办

我欠钱并且在处理债务



## 我被起诉了... 我下一步可以采取什么措施?

- 如果您不同意全部或部分索赔, 请填写传票底部的拟抗辩通知并将其发送给法院。在您提交通知后, 开庭日期可能会更改。 **如果您没有返回拟抗辩通知, 则可能会对您作出判决。**
- 提出程序性问题, 例如: 是否已正确向您送达? 您是否在正确的法院和正确的地点被起诉?
- 在提交拟抗辩通知后十 (10) 天内提出反索赔。申请和服务费适用。如果您无法负担相关费用, 您可以填写并提交预付费用免除申请 (CC-DC-089)。
- 尝试协商和解
- 同意付款安排
- 如果您有意进行调解, 请联系原告/替代性争议解决办公室。
  - 如需了解有关替代性争议解决的信息, 请访问 [mdcourts.gov/district/adr/public](http://mdcourts.gov/district/adr/public)
- 准备审判:
  - 决定您需要什么证据来为索赔辩护。
  - 收集文件并在需要时要求证人出庭。
  - 记录已发生的事件。
  - 准备在法庭上出示证据。

## 在法庭上会出现什么情况?

- 原告将陈述他们的立场, 然后您将能够提出您的辩护。除非案件是小额诉讼 (索赔金额为 \$5,000 或以下, 不包括利息、费用和律师费), 否则证据规则和程序适用于您的案件, 即使您不熟悉这些规则和程序。法官不得帮助您陈述您的案情; 法官必须保持中立。这是为何您可能会希望由律师代理的众多原因之一。在听取了所有可接受的证据后, 法官将做出有利于您或起诉您的人员的决定。

## 如果我不同意法官的决定, 我可以采取哪些步骤?

- 提出动议请求重新审判:
  - 使用动议表格 (DC-002)。
  - 在判决日期后 10 天内提交。
  - 说明您认为法官做出错误决定的原因。
- 要求法院更正判决 (通常针对记录错误):
  - 使用动议表格 (DC-002)。
  - 在判决日期后 10 天内提交。
- 要求法院更改或取消判决 (记录错误、未送达或未通知审判日期)。
- 向巡回法院上诉:
  - 判决日期后您有 30 天的时间提出上诉。
  - 申请费适用。如果您无法负担相关费用, 请提交预付费用免除申请 (CC-DC-089)。
  - 使用表格, 民事上诉 (DC-CV-037)。

## 原告 (胜诉债权人) 可以采取什么行动来依据判决催收钱款?

- 如果您没有依据判决偿还债务或做出安排, 胜诉债权人可以向您发送一份判决债务人信息表 (CC-DC-CV-114), 供您填写有关您的就业、资产、债务、收入和支出的信息。如果您没有在到期日前作出完整回应, 您可能必须回答书面问题 (质询), 否则会受到伪证处罚或出庭回答问题 (口试), 或两者均适用。  
注意: 不得强迫个人亲自出庭接受检查或回答质询, 以执行因小额索赔诉讼而产生的钱款判决 (起诉金额为 5,000 美元或以下, 不包括利息、费用和律师费)。
- 对您的财产设置留置权, 如果未偿还债务, 则没收该财产。
- 扣留您的工资。您必须得到相当于马里兰州最低小时工资 30 倍的金额。每个工资结算期可以对您的工资扣留的金额不得超过您工资的 25%。请参阅工资扣留手册 (DC-CV-065BR), 了解有关工资扣留的更多信息。
- 扣留工资以外的财产。对银行账户或其他资产没有限制, 但有豁免。您的金融机构将自动提供高达 500 美元的保护。(法院和司法程序第 11-504 条)

## 我可以保留我的任何钱款或财产吗?

您可以出于任何原因申请最高 \$6,000 的豁免。如果您的银行账户中的资金出自以下来源, 您可能会有资格获得另一项豁免:

- 社会保障福利 (残疾和退休)
- 退伍军人的福利和此处列出的其他联邦福利
- 子女抚养费
- 州公共援助福利 (营养补充援助计划 (SNAP)、临时现金援助 (TCA) 等)
- 合格的退休福利 (401k、个人退休账户 (IRA)、养老金)
- 工伤赔偿
- 失业保险
- 赡养费
- 以已婚两人的名义在作出判决前开设的银行账户



若要申请豁免, 请在文件送达后 30 天内提交免除征收/扣留财产的动议 (DC-CV-036)。(请参阅 DC-CV-060 的背面的非工资财产扣留令状申请, 了解豁免信息。)

## 当我偿还债务时会发生什么?

判决债务人必须提交一份清偿通知。如果他们未提交, 您可以填写并提交表格, 下达宣布判决已履行命令动议 (DC-CV-051)。您必须通过保证邮件、警长或私下流程将保存副本送达债权人。您可能会有资格获得为下达命令而花费的钱款, 包括合理的律师费。

有关被起诉的更多详细信息, 请访问司法部网站:  
[mdcourts.gov/legalhelp/moneyissuesiowe](http://mdcourts.gov/legalhelp/moneyissuesiowe)